

法國母語情節瀰漫全國，聽寫大賽全民參與

駐法國代表處文化組提供

法國人非常熱愛他們的語言，這是一個非常普遍的社會現象。從學識淵博的作家，口才超群的政客，到開起車來就喋喋不休的計程車司機，都以不同的方式表達對法語的熱愛之情，而法國人最熱衷的話題還是法語聽寫大賽。

法語複雜嚴謹，使初學法語的外國人苦不堪言，但樂觀的法國人卻愛玩法語文字遊戲。年輕人喜歡把一些詞彙顛倒使用，創造出年輕人之間的語言。而成年人卻喜歡模仿年輕人的一些用詞習慣，使自己的講話方式不太落伍。

對於法國人而言，聽寫法語的刺激性在於其無邏輯可言。因為法語從拉丁語、希臘與一路演變而來，許多規則變化已無理由，有些甚至是國王隨意指定的，就是這些偶然性和神秘性讓法國人熱衷於聽寫比賽的挑戰，很多人認為征服聽寫比賽就意味著征服了專制和獨裁。

一年一度的法國「全國法語聽寫大賽」，這個節目由法國公營電視台全國直播，吸引著二百多萬電視觀眾。比賽舉辦十七年來，其影響越來越大。一九九二年，聽寫決賽在美國紐約聯合國總部舉行，當時匯集了來自一百零八個國家的二百六十名法語菁英參加角逐。當然，在法國的聯合國教科文組織總部、巴黎的凡爾賽宮、甚至法蘭西足球場，都曾舉辦過「法語聽寫比賽」。為適應法國人對這項活動的狂熱，很多出版社出版了各種各樣的疑難字大辭典、應試題庫，還有人專門成立「聽寫俱樂部」來訓練應試者。

每年參加比賽的人都很踴躍，只要會講法語者就可以報名參加。二三年大約有一萬人通過初試，但只有一百七十六人進入最後的聽寫決賽，他們當中，年齡最小的只有八歲，最長者已有九十一歲。二三年的決賽在巴黎舉行，在大廳內，成年人像當年做學生一樣，戴著老花眼鏡，拿著筆和紙，仔細聆聽著著名讀書節目主持人讀出的每個句子，認真寫下每個字。法國人喜歡這個聽寫比賽是因為法國人參加聽寫比賽不是想與自己過不去，而是喜歡在娛樂中學到新知識。

二三年的聽寫決賽還聘請了法國政界、文化界和演藝界的知名人士前來助陣。特約參加者中有三位法國部長，法國的文化部部長也應邀參加，他認為：「法語聽寫決賽是法國人喜歡的大眾娛樂節目之一，現代的法語仍然令法蘭西民族倍感自豪，法語已經從冷冰冰、美麗高貴而拒人千里的皇家貴族語言形象，變成了大眾的法語，生活中的法語。」